



# 攜手合作， 我們可以降低洪水風險。

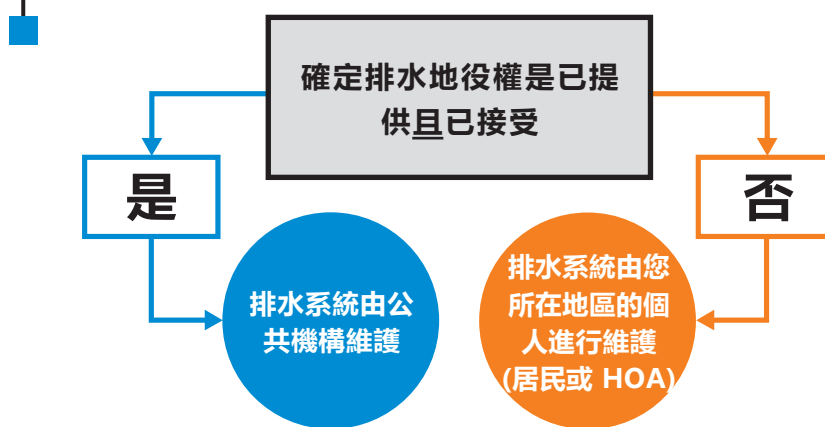
位於聖地牙哥縣各處的溝渠和涵洞等排水系統，旨在將多餘的雨水轉移到附近的小溪、河流和海洋，以此減少洪水給房屋帶來的危害，確保公共道路的安全通行。排水系統中堆累的沉積物、植被和垃圾會導致雨水迅速倒灌，從而引起洪澇災害。因此，定期維護對於確保排水系統處於最佳狀態至關重要。

根據排水系統所處的位置，其可能由公共機構維護，也可能由私人業主進行維護，例如居民或房主協會 (Homeowners Association, 簡稱 HOA)。縣公共工程部 (Department of Public Works, 簡稱 DPW) 將持續動員其現場維護人員清理由縣一級進行維護的縣內未建制地區的排水系統。建制的城市地區在其管轄範圍內維護公共排水系統。由公共機構維護的排水系統通常位於道路和人行道內，但也有例外。本單頁中包含的信息，旨在幫助確定排水系統是由私人業主，還是公共機構負責維護。

## 您可以做些什麼？

- 1 建議業主在每年的雨季 (10 月至 4 月) 前和風暴過後檢查並清潔各自的排水系統，從而將洪水災害的風險降至最低。
- 2 與您的鄰居和/或 HOA 一起清理私人所有的排水系統。

## 如何確定排水功能屬於公共機構還是私人所有：



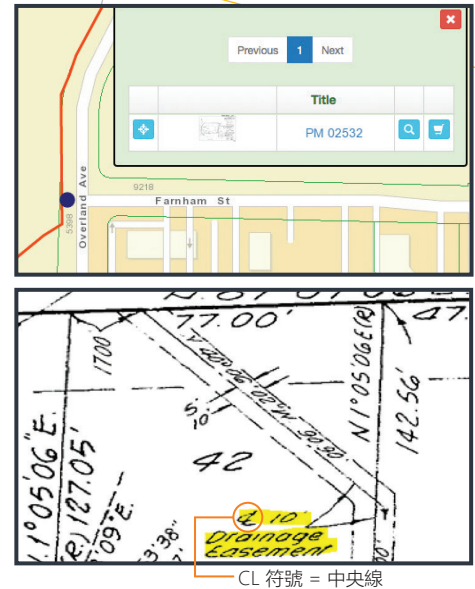
確定由誰負責的方法。

## 業主確定責任的方法。

### 搜索在線調查記錄系統 (Online Survey Records System)

聖地牙哥縣有一個在線工具,居民可以通過該工具查看房產規劃和圖紙。訪問 [srs.sandiegocounty.gov](http://srs.sandiegocounty.gov),然後點擊 Tipsheet,或致電 (858) 694-3253 了解有關如何使用調查記錄系統的詳細信息。

查看地圖或規劃的標題頁,確認聖地牙哥縣是否已接受地役權。地圖上顯示的排水地役權也可能未被聖地牙哥縣接受。如果該記錄的標題頁指出地役權為**已拒絕 (REJECTED)**,則由業主負責排水系統的維護。(下載地圖和規劃的頁面需要付費。)



#### 通常表示接受的表述:

I, \_\_\_\_\_, CLERK OF THE BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF SAN DIEGO, CERTIFY THAT SAID BOARD OF SUPERVISORS HAS APPROVED THIS MAP, HAS ACCEPTED ON BEHALF OF THE PUBLIC, \_\_\_\_\_ FOR USE AS STREETS, TOGETHER WITH THE RIGHT TO EXTEND AND MAINTAIN DRAINAGE FACILITIES, EXCAVATION AND EMBANKMENT SLOPES BEYOND THE LIMITS OF SAID RIGHT-OF-WAY, ALL AS DEDICATED ON SAID MAP AND ACCEPTANCE INTO THE MAINTAINED SYSTEM IS SUBJECT TO IMPROVEMENT, AND HAS \_\_\_\_\_ ON BEHALF OF THE COUNTY, THE DRAINAGE EASEMENTS AND THE EASEMENTS FOR PEDESTRIAN AND EQUESTRIAN TRAIL PURPOSES, ALL AS DEDICATED ON SAID MAP, AND HAS ACCEPTED ON BEHALF OF THE COUNTY, THE CLEAR SPACE EASEMENT, ALL AS GRANTED ON SAID MAP.

#### 通常表示拒絕的表述:

I, \_\_\_\_\_, Clerk of the Board of Supervisors of the County of San Diego, hereby certify that said Board of Supervisors has approved this map; has accepted on behalf of the public, \_\_\_\_\_ and these sewer easements, as dedicated on said map, and has \_\_\_\_\_ on behalf of the public the drainage easements offered for dedication on said map. (NOTE: Section 11616 of the Business and Professions Code of the State of California provides that a rejected offer of dedication shall remain open and subject to future acceptance by the County.)  
Dated April 26, 1960, \_\_\_\_\_, Clerk of the Board of Supervisors  
By \_\_\_\_\_ Deputy

### 訪問聖地牙哥縣運營中心

5510 Overland Ave., San Diego, CA - 2nd Floor Cartographic Services. 您可以在縣辦公室研究記錄,並獲得幫助。打印地圖和規劃副本需要付費。

## 協助您進行研究的可選工具。

### 查看您的產權報告

產權報告包含在您購買房產時的文書中。它顯示了購買時該房產已有的所有地役權。如果您需要新報告,所有產權公司都可以創建一份。生成新報告可能需要付費。以下是產權報告上的縣地役權示例:

".....xx日,已為\_地區\_英尺寬的一塊土地設置聖地牙哥縣為受益人的排水地役權,記錄在《官方記錄》第\_卷第\_頁....."

### 聘請工程師或測量師來進行研究

諮詢土地測量師協會 (Land Surveyors Association) 或商業改善局 (Better Business Bureau) 等行業協會,以尋找合格的專業工程師或土地測量師。

## 感謝您為保護我們的水域所做的貢獻。

有關由聖地牙哥縣維護的排水系統的問題,或者報告由聖地牙哥縣維護的排水系統功能需要維護的情況,請使用以下任意一種資源:

### 在線服務請求表

[www.sandiegocounty.gov/content/sdc/dpw/roads/Roads\\_Service\\_Request](http://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/dpw/roads/Roads_Service_Request)

### "Tell Us Now" 應用

[www.sandiegocounty.gov/content/sdc/dmpr/gfx/appcenter/index.html](http://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/dmpr/gfx/appcenter/index.html)

致電 (858) 694-2212

